

FOIRE AUX QUESTIONS

Norme APA 7th. & Zotero 9

Cette Foire Aux Questions a été créée à partir de questions réelles posées par des étudiants. Il s'agit d'un complément du guide bibliographique APA/Zotero, sur des points qui n'auraient pas été explicités dans ce dernier. Le guide et la Foire Aux Questions ne sont pas des documents exhaustifs mais répondront à la majorité des questionnements que vous pourrez avoir autour de la norme APA pour la rédaction de la bibliographie de votre dossier, TPMO ou mémoire, avec l'utilisation de Zotero.

De quel type de document s'agit-il ?	1
Comment citer un tableau ?	2
Comment citer un jeu de société ?	2
Comment citer un support de cours ou des propos oraux tenus lors d'un cours ?	2
Comment citer une méta-analyse ? Dois-je citer seulement l'auteur de cette étude ou dois-je mentionner toutes les études et leurs auteurs ?	3
Comment citer un entretien ?	3
Dois-je citer un article évoquant un test d'évaluation ou le test en lui-même ?	3
Ma référence a deux titres, un en français et sa traduction en anglais. Est-ce que je laisse les deux ?	3
Titre en anglais : où mettre les espaces en cas de sous-titre ? Dois-je laisser les majuscules ?	4
Le livre est-il écrit par le même auteur ou par des auteurs différents selon les chapitres ?	4
Comment référencer des articles notés in progress ou in press ?	5
Dois-je utiliser la norme APA pour les légendes et les annexes ?	5
Puis-je mettre des notes de bas de page ?	5
Puis-je utiliser <i>Ibid.</i> ?	5
Comment citer certains PDF trouvés en ligne ?	6
Comment retrouver la date d'une page Web ?	6
Comment citer un article, si je ne trouve pas les pages, le numéro ou le volume de la revue ?	6
Je trouve plusieurs dates différentes pour un même article. Quelle date choisir pour ma biblio ?	6
Je ne trouve pas l'auteur d'une page Web... Que faire ?	6
A la fin de certaines références bibliographiques, il est indiqué entre parenthèses (BU Santé WL 340 SOC) par exemple, comment retirer cette information ?	6
Comment citer une IA ?	7

De quel type de document s'agit-il ?

Face à un document en ligne, il est parfois difficile de distinguer si nous avons affaire à une page Web, un chapitre de livre, un article, un rapport, un document juridique. Il faut être attentif à la forme du document, des indices s'y trouvent, sur la page de titre, sur la dernière page, mais aussi sur les mentions d'édition en haut ou en bas de chaque page. Un ISBN ? C'est un livre. Un DOI ? C'est un document formellement publié, il y a donc un éditeur OU le nom d'une revue. Des indications de pages ? Ce n'est

donc pas une page Web. Par ailleurs, la majorité des références trouvées sur les bases de données sont des articles scientifiques.

En cas de doute respecter cette règle : les 4 informations que vous devez fournir pour une référence bibliographique sont : Un titre, un auteur, une date, une URL. Dans Zotero, il faudra créer une référence « Document » et remplir les 4 champs en question.

Exemples :

Ameli. (2024). *Nomenclature générale des actes professionnels (NGAP)*.

<https://www.ameli.fr/sites/default/files/Documents/NGAP-13072024.pdf>

Haag, G. (2012). *Le dos, le regard, et « la peau »*. <http://www.asm13.org/IMG/pdf/dos-regard-peau-3.pdf>

Comment citer un tableau ?

Publication Manual, 10.16

Dans Zotero : type de document Illustration. Remplir les champs : Titre, Artiste, Medium (ou Support), Date, Archive, URL (idéalement de l'illustration sur le site du musée dans lequel on peut trouver cette œuvre).

Exemple : Dans le corps du texte : Cela fait écho à la peinture à huile la *Leçon d'anatomie du docteur Tulp* réalisée par Rembrandt (1632).

En référence bibliographique :

Rembrandt, van R. (1632). *La leçon d'anatomie du docteur Tulp* [Peinture]. Mauritshuis, La Haye, Pays-Bas .

<https://www.mauritshuis.nl/en/explore/the-collection/artworks/the-anatomy-lesson-of-dr-nicolaes-tulp-146/detailgegevens/>

Comment citer un jeu de société ?

Dans Zotero : type de document = Document  Remplir les champs : Auteur, Titre, Date, Type (jeu éducatif, jeu de société ...) et maison d'édition.

Exemple : Stanké, B. (2009). *Temps temps* [Jeu éducatif]. Chenelière Éducation.

Comment citer un support de cours ou des propos oraux tenus lors d'un cours ?

Publication Manual 8.8, 8.9 + 102

Pour rappel, il n'est pas autorisé de citer un cours ou support de cours qui n'aurait pas été publié de manière formelle, dans une publication scientifique ou un site officiel.

Idéalement il faut partir de la bibliographie du cours reçu pour retrouver l'information ou demander à l'enseignant ses références !

C'est différent si le cours est en ligne, sous une forme organisée de type MOOC. Dans Zotero cela se formalisera en type de document : Page Web. Type de site : Cours en ligne (ou MOOC). Mentionner également le titre, titre du site Web, Date, URL.

Exemple :

EduLib & ULB. (2017). *Neurosciences Audition Langage et Musique* [Cours en ligne]. My Mooc. <https://www.my-mooc.com/fr/mooc/neurosciences-audition-langage-et-musique>

S'il s'agit de propos oraux, cela ne peut pas apparaître en tant que référence bibliographique. Il faut alors le formaliser en tant que « communication personnelle »,

Exemple : Mme X (communication lors d'un cours sur XXX, 25 janvier 2024) et Mr Y (communication lors d'un cours sur XXX, 12 avril 2023) ont indiqué que cette remédiation était possible.

Dans ce cas précis, rien n'apparaît dans la liste de références bibliographiques finale.

Comment citer une méta-analyse ? Dois-je citer seulement l'auteur de cette étude ou dois-je mentionner toutes les études et leurs auteurs ?

Une méta-analyse consiste en une étude qui compare plusieurs. Le principe de la norme APA est de citer ce que vous avez lu, et eu « entre vos mains ». Si vous avez lu la méta-analyse ; donc vous citez seulement l'auteur de cette étude. Peut-être que parfois, vous serez amenée à citer précisément une étude analysée au sein de la méta-analyse. Dans ce cas :

- Soit vous lisez l'étude en question, que vous mettez dans votre liste de références.
- Soit vous faites une citation « mise en abîme » autrement appelée « référence secondaire ». [Voir guide](#)

Comment citer un entretien ?

Publication Manual, 8.7

La source d'une entrevue n'est pas transcrite dans la bibliographie. J'ai mené l'entretien moi-même :

- L'entretien est dans les annexes (annexe 2 / annexe non communiquée loi Jardé). Référez-vous simplement aux annexes lorsque vous mentionnez des informations tirées de l'interview dans le corps du texte.

Exemple : référence à l'annexe dans le texte

Selon l'interviewé B. (Annexe 1), ...

- L'entretien n'est pas dans les annexes. Vous devez vous référer à l'entretien en tant que « communication personnelle », cela signifie que les documents ou les entretiens transcrits ne sont pas disponibles aux tiers.

Exemple :

Dans le texte : Un entretien avec le chef de département a montré que ... (P. Bankers, communication personnelle, 3 mars 2024).

Selon P. Bankers (communication personnelle, 3 mars 2024), le problème peut être résolu par ...

Dois-je citer un article évoquant un test d'évaluation ou le test en lui-même ?

Tout dépend l'utilisation qui en est fait dans le mémoire. Il faut citer les tests en tant que tels pour qu'ils apparaissent dans la liste de références. [Voir exemple p.8 du guide.](#)

Il est également possible de ne citer que l'article qui évoque un test donné.

Exemple dans le corps de texte : Un des plus répandus est le Test des Bulles pôle pragmatique, de 0 à 24 mois (Thérond-Reboux, 2017).

Dans la liste de références bibliographiques : indiquer la référence complète de Thérond-Reboux, 2017

Ma référence a deux titres, un en français et sa traduction en anglais. Est-ce que je laisse les deux ?

Il arrive en effet que les auteurs traduisent le titre de l'article et écrivent un résumé en anglais. Si l'article lu est en français, il faut donc uniquement laisser le titre français. Si l'article est complètement bilingue, il faut laisser le titre dans les deux langues.

Titre en anglais : où mettre les espaces en cas de sous-titre ? Dois-je laisser les majuscules ?

Les règles typographiques et de ponctuation diffèrent en français et en anglais. En anglais, il convient de mettre un espace uniquement après les deux points et de garder les majuscules. En français, la règle est d'apposer un espace avant et après les deux points et d'indiquer la seconde partie de la phrase en minuscule. Globalement, il est nécessaire de garder la ponctuation telle qu'elle apparaît sur le document.

Le livre est-il écrit par le même auteur ou par des auteurs différents selon les chapitres ?

Cas d'un même auteur (ou même groupe d'auteurs) pour tout le livre. Si vous citez plusieurs chapitres d'un même livre écrit par le même auteur, ajoutez une lettre (*a*, *b*, etc.) après l'année.

Dans le texte :

Blablabla (Millaud, 2009a)

Blablabla (Millaud, 2009b)

Dans la bibliographie :

Millaud, F. (2009a). *Introduction, pour une clinique du passage à l'acte*. In *Le passage à l'acte : Aspects cliniques et psychodynamiques* (p. 87-98). Elsevier Masson.

Millaud, F. (2009b). *Le passage à l'acte : Points de repères psychodynamiques*. In *Le passage à l'acte : Aspects cliniques et psychodynamiques* (p. 154-187). Elsevier Masson.

Cas d'un livre coordonné par un auteur, chapitres écrits par des auteurs différents. Dans ce cas, il est préférable de citer chaque chapitre séparément. Ainsi, dans le texte, apparaît le nom de l'auteur du chapitre et non celui du coordinateur.

Dans le texte :

Blablabla (Moyano, 1999)

Dans la bibliographie :

Moyano, O. (1999). *La création de l'espace du double : Un stade précoce du développement*. In J.-M. Gauthier, *Le corps de l'enfant psychotique : Approche psychosomatique de la psychose infantile* (p. 54-65). Dunod.

Cas particulier : réédition de textes. Dans certains ouvrages, les auteurs du livre ont rassemblé des textes écrits par d'autres auteurs. Chaque texte doit alors être cité comme un chapitre.

Dans le texte :

Blablabla (Ajuriaguerra & Bonvalot-Soubiran, 2017/1959)

Dans la bibliographie :

Ajuriaguerra, J., & Bonvalot-Soubiran, G. (2017). *Indication et techniques de rééducation psychomotrice en psychiatrie infantile*. In G. Labès & F. Joly, *Julian de Ajuriaguerra et la naissance de la psychomotricité. Volume 1 : Corps, tonus et psychomotricité* (p. 55-116). Du Papyrus. (Ouvrage original publié en 1959)

Cette règle s'applique également aux autres volumes de la collection.

Zotero génère la plupart de ces références automatiquement. Pensez toutefois à vérifier les champs importants (voir le tableau récapitulatif du guide APA 7).

Comment référencer des articles notés in progress ou in press ?

Publication manual 7th ed. : 10.1/10.8

Un article "in press" est sur le point d'être publié. Un article "in progress" est écrit, soumis à des revues mais pas encore accepté par l'une d'elles. Cela doit être formalisé de la manière suivante :

Auteur(s) (in press). Titre de l'article. *Revue*.

Exemple : Pezzino, A. S., Lacroix, A., & Marec-Breton, N. (in press). Rôle des habiletés visuo-spatiales et apprentissage de la lecture dans le syndrome de Williams : perspectives de prises en charge. *Nouveaux Cahiers de la Recherche en Education*.

Dans Zotero : intégrer le document comme un article de revue, et indiquer "in press" dans le champ Date. Il est normal qu'il n'y ait pas encore de mention de numéro ou de volume.

Auteur (date). *Titre de l'article*. Manuscripte submitted for publication.

Exemple : Denni-Krichel, N. (2018). L'animal en orthophonie. Manuscrit soumis pour publication.

Dans Zotero : Type de document = Article de revue. Remplir les champs : **Titre**, **Auteur(s)**, **Type** = Submitted for publication (ou l'équivalent en français), **Date**

Dois-je utiliser la norme APA pour les légendes et les annexes ?

Publication manual 7.26

Lorsque vous utilisez un tableau, un schéma, une illustration ou toute autre figure dont vous n'êtes pas l'auteur, il est nécessaire d'en mentionner la source. Cette référence peut être indiquée directement dans la légende, en respectant les règles de présentation de la norme APA.

Le même principe s'applique aux annexes. Lorsqu'une annexe reproduit ou adapte un document créé par une autre personne ou organisation, il est recommandé d'en faire apparaître la référence selon la norme APA.

Dans le corps du mémoire, la source peut être citée de manière classique sous la forme (Auteur, année), puis reprise intégralement dans la liste des références. Pour les documents placés en annexe, il est également possible de faire figurer directement la référence bibliographique sous le titre de l'annexe, notamment lorsque celle-ci se situe après la liste des références.

Exemple :

Annexe X : base de pictogrammes réalisée à partir de l'outil ARASAAC :

ARASAAC - Gobierno de Aragón (2021) ARASAAC <https://arasaac.org/>

Puis-je mettre des notes de bas de page ?

Les notes de bas de page ne sont pas autorisées avec la norme APA.

Puis-je utiliser *Ibid.* ?

Publication manual 7th ed 8.16

APA n'utilise pas *ibid.* Si vous réutilisez une source déjà citée dans votre texte, APA préconise de répéter la citation complète en conservant la forme auteur-date.

Comment citer certains PDF trouvés en ligne ?

Un PDF est un format. Il peut correspondre à une multitude de types de documents et donc à des manières de citer et à des références bibliographiques très différentes.

Sur Zotero, si le PDF n'est pas reconnu automatiquement lors de l'import, il faut cliquer dessus :

> DSM-5®: manuel diagnostique et statistique des troubles mentaux	American psychiatric association	24/07/2026 10:43:10	
> iqss_2024_rapport_des_resultats_nationaux_2024_mco_dont_ca		23/07/2026 11:05:07	
> Air pollution exacerbates cardiovascular-kidney-metabolic syndrome and sarcopenia comorbidity via sha...	Wei	08/06/2026 15:30:31	

Dans ce cas, clic droit sur le PDF : Créer un document parent → Saisie manuelle et remplir les champs correspondants au type de document. Pour tous les autres cas ou questions : consultez le Récap complet :

<https://urlz.fr/glsx> ou poser une question sur le REL (site de la BU sur la droite :)

Comment retrouver la date d'une page Web ?

- Aller voir la rubrique « A propos », « Contact », « Remerciements », « Mentions légales » du site. Une indication de copyright © suffit.
- Utiliser le site www.archive.org en indiquant l'URL du site/de la page Web qui vous intéresse.
- A défaut de date, indiquer s.d. dans votre référence et noter la date de consultation.
- Dans tous les cas, fournir la date la plus précise possible pour les références à une page Web (jour, mois et année dans l'idéal, sinon mois et année, a minima l'année).

Comment citer un article, si je ne trouve pas les pages, le numéro ou le volume de la revue ?

Certaines revues n'ont qu'un numéro OU un volume. N'indiquez que les informations que vous trouvez.

Je trouve plusieurs dates différentes pour un même article. Quelle date choisir pour ma biblio ?

Publication manual 7th ed. : 8.5

Il arrive lorsqu'on indique un DOI dans Zotero que la date retenue ne correspond pas à celle indiquée sur l'article. Le processus de publication entre le *preprint* et la publication formelle dans une revue est complexe et comporte plusieurs étapes qui peuvent s'étaler sur plusieurs années. Il n'y a donc pas de mauvaise date, mais il vaut mieux indiquer la date finale qui correspond à l'article formellement publié au sein d'une revue.

Je ne trouve pas l'auteur d'une page Web... Que faire ?

D'abord, assurez-vous de la pertinence scientifique de cette page. S'il n'y a pas de date, et pas d'auteur visible, est-ce que le site est vraiment fiable ? Certains auteurs sont des auteurs institutionnels ou « moraux » : HAS, DREES, OMS, ou encore des associations. Sans que des auteurs « physiques » soient indiqués.

A la fin de certaines références bibliographiques, il est indiqué entre parenthèses (BU Santé WL 340 SOC) par exemple, comment retirer cette information ?

Vous avez dû importer les références via l'outil de découverte de la BU Sherlock, il faut retirer l'information contenue dans le champ "loc. dans l'archive" qui donne la localisation dans la BU, information non pertinente pour la bibliographie. Ayez le réflexe d'important les références de livres, thèses, mémoires à partir du [SUDOC](#).

Comment citer une IA ?

Les IAG et les IA académiques ne sont pas des sources. Le texte généré par une IA n'est pas reproductible, donc non vérifiable, il ne peut pas être cité directement.

Il convient plutôt de faire une déclaration d'usage sous forme d'un tableau ou formulaire d'usage à placer dans les annexes et non dans la bibliographie. Ce document devra mentionner le type d'usage (aide à la rédaction, correction orthographique, fiches de synthèse, traduction...) et le nom de l'IAG utilisée et le prompt. Référez-vous au guide du mémoire / travail université de votre filière.